

## РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ФЕМИНИТИВОВ В АНГЛО- И РУССКОЯЗЫЧНОМ МЕДИАДИСКУРСАХ

В настоящее время в англо- и русскоязычном медиадискурсах особую актуальность приобретает тема изучения феминитивов, что связано с процессами, происходящими в мире, а именно с развитием феминистического движения, обусловившим значительные изменения в языке. Цель нашего исследования состоит в изучении языковых средств достижения гендерного равенства в двух лингвокультурах, а также в выявлении отношения общественности к этому явлению. Так, в результате анализа англо- и русскоязычных медиатекстов «The Guardian», «Vogue», «Lenta.ru» выявлены две тенденции: 1) употребление феминитивов; 2) использование гендерно-нейтральной лексики. В медиатекстах на двух языках выделены феминитивы, связанные с названиями профессий и образованные при помощи суффиксов *-иц(а)*, *-ниц(а)*, *-ин(я)* / *-ын(я)*, *-есс(а)*, *-к(а)* и др. (*учительница*, *поэтесса*) и *-ess*, *-ette* др. (*actress* ‘актриса’, *authoress* ‘авторка’, *astronette* ‘астронавтка’). Второй способ создания феминитивов в большей степени характерен для англоязычных медиатекстов: привычные *man / lord / etc* ‘мужчина / лорд / и т. д.’ заменяются на *woman / lady / etc* ‘женщина / леди / и т. д.’: *businessman – businesswoman* ‘бизнесмен – бизнеследи’, *chairman – chairwoman* ‘председатель – председательница’.

С целью достижения языкового равенства полов Европейский парламент в 2008 г. принял решение об утверждении принципов употребления нейтральных в гендерном отношении формулировок для отказа от дискриминационных или унижающих лексических единиц. Это достигается также с помощью максимально сокращенного использования гендерно-специфических терминов. Выявлено, что в англоязычном медиадискурсе широко представлена лингвистическая стратегия «нейтрализация», которая реализуется при помощи гендерно-нейтральных лексических единиц: *Derbyshire crash firefighter has life-changing injuries* ‘В Дербишире пожарный/ая получила серьезные травмы’; *Flight attendant warns passengers not to order hot chocolate from the drinks trolley* ‘Стюард / стюардесса предупреждает пассажиров о том, что не стоит брать горячий шоколад из тележки с напитками’. Кроме того, наблюдается тенденция использования гендерно-

инклюзивного языка, заменяющего, например, *he* 'он' терминами *he* 'он' или *she* 'она'. Либо же, например, если пол человека, о котором идет речь, неизвестен, употребляется местоимение *their* 'их': *someone left **their** phone on the train* 'кто-то оставил/ла их телефон в поезде'.

В результате проведенного исследования выявлено, что если в англоязычном медиадискурсе гендерно-нейтральные слова уже получили широкое распространение, то в русскоязычном медиадискурсе эта тенденция еще не проявилась в полной мере.

